

Egyptian Arabic transcript:

عاطف: بسم الله الرحمن الرحيم. عاطف فتحي محمود، مدرس لغة عربيي للمرحلة الابتدائية، بمدرسة رمل البلولة الابتدائية.

نجله: فين: في القاهرة، بالنسبة للغة العربية ، اللغة العربية تعتبر أجمات اللغات الموجودة يعتبر في العالم، بل هي متعة في تدريسها ومتعة في إن أنت تقوم بمهنة التدريس وخاصة للمبتدئين في مادة اللغة العربية، من المراحل الأولى إلى المراحل الثانوية والجامعية. أي نعم اللغة العربية تعاني من صعوبة كبيرة جدا في تكوينها وفي تعليمها بل هي أشد اللغات صعوبة ولكنها المتعة بحد ذاتها في صعوبة تعليم الصعب وليس في سهولة الشيء أو في تعليمه والنجاح الحقيقي عندما يحس الإنسان أنه علم شيء صعب أو شيء يمثل صعوبة.

English translation:

Aatef: In the Name of God, the Beneficiary, the Merciful. Aatef Fathi Mahmud, a teacher of Arabic language at the elementary stage at the Elementary school of Rumlel Bula.

Naglaa: Where?

Aatef: In Cairo. Ah, for the Arabic language, the Arabic language is considered the most beautiful among the languages that exist in the world. There is a joy in teaching it, and a joy when you perform the profession of teaching, especially for, for the beginners in the course of Arabic language among the elementary stages [classes], until high school and university. It's true that the Arabic language suffers from a great difficulty in its formation and teaching. Actually it's the most difficult language, not only that, but it is one of the most difficult languages, but it is the joy itself to teach the difficult, not the easy. And true success is when a person feels that he taught a difficult thing, a thing that represents a hardship.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.